



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區地址

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050
Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8961

主曆2012年08月26日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 徐琪

† Stewardship Report 2012-2013

Yearly Goal \$171,600

Weekly Goal \$3,300

August 19: \$1,643.02

Total to date \$21,727.83

Thank you for your generosity

† 明供聖體

每月首週六 7:30pm

† 聖神同禱會

每月第二、四週六 8pm 一號教室

† 下週彌撒經文 (8/27/12 - 9/2/12)

週一 得前 2Th 1:1-5,11-12 瑪 Mt 23:13-22

週二 得前 2Th 2:1-3,14-16 瑪 Mt 23:23-26

週三 耶 Jr 1:17-19 谷 Mk 6:17-29

週四 格前 1Co 1:1-9 瑪 Mt 24:42-51

週五 格前 1Co 1:17-25 若 Mt 25:1-13

週六 格前 1Co 1:26-31 瑪 Mt 25:14-30

常年期第二十二主日 (22nd Sunday in Ordinary Time)

申 Dt 4:1-2,6-8 雅 Jm 1:17-18,21-22,27

谷 Mk 7:1-8,14-15,21-23

† 本週主日彌撒釋義

常年期第二十一主日 (21st Sunday in Ordinary Time)

蘇 Jos 24:1-2,15-17,18 弗 Ep 5:21-32 若 Jn 6:60-69

今天的福音記述耶穌在行了五餅二魚奇跡之後，繼續發揮深長的道理。這篇道理當然與聖體聖事密切相關，耶穌同時再三強調自己的來源：祂是自天降下的，祂的來源是天主父。聖體聖事在若望福音中的確非常重要，而有關耶穌的來源，更是整個若望福音的主題，貫穿了整部福音。

聖經學家這樣註解若望福音：這部福音應用了許多對立的名詞來表達人類面對耶穌的態度。比如說信與不信、生命與死亡、光明與黑暗、精神與肉體、真理與說謊等等。耶穌基督是永恆的天主聖言，祂降生成人，祂來啟示天主父，祂是天主親臨人間。誰接受祂，便是信、真理、光明……；誰拒絕祂，便是不信、說謊、黑暗……。在整部福音中，耶穌顯露祂的身分與來源；在整部福音中，也可以顯示出人因接受或拒絕祂而有的對立。

經過這樣的說明，我們可以發現，今天聆聽的這段福音所描寫的，只是耶穌在顯露自己是自天降下的食糧之後，遭受到對立的反應而已。

一方面，連門徒中，都有許多人在面對耶穌的話時，因聽不下去而竊竊私議，表達不信而後離開，甚至在他們中間有人要出賣祂；另一方面，有十二門徒和他們的代表西滿伯多祿，相信耶穌的話，投奔祂，公開承認祂的來源：祂是天主的聖者。

不過這段福音似乎也為我們解釋了為什麼在耶穌面前，會有這樣的對立。這倒值得我們詳細研究一下。至少在耶穌的解釋中，在祂面前的對立，是屬神與屬肉的對立：「使人生活的是肉，肉一無所用」。所謂「神」，基本上可說是天主聖神，是天主的力量，使人自由地進入真理，是天主的氛圍。所謂「肉」，基本上可說是軟弱的人性，陷入於罪惡，是世俗的氛圍。

誰接受耶穌呢？是屬神的人。耶穌自己無限量地充滿聖神，所以祂的話是神。那些屬神的人，受到聖神的教誨：他們相信祂是永生的天主子，祂自天降下，因此他們也能得到永生。誰拒絕耶穌呢？是屬肉的人，生活在罪惡奴役中的人。他們竊竊私議、離開，因此得不到永生。他們既然對耶穌在地

上所聲明的，自己是從天上降下的話語感到反感，怎麼會信祂是永恆的天主聖言呢？

不過耶穌繼續解釋為什麼有人屬神，有人屬肉；說到末了，那是因為「除非蒙受父的恩賜，誰也不能到我這裏來」。一切都歸諸天主聖父。這裏我們必須根據教會的道理，繼續補充一些解釋。的確，得到永生，是天主父的恩賜；不過並不否定人也自由參與在其中。人自由地接受恩賜，相信耶穌，得到永生。

最後，我們還能夠按照教會的道理，繼續補充：由於天父願意所有的人都得救，並得以認識真理，因此廣施恩賜。假如有人拒絕，實在是令人難以完全清楚明瞭的事。

無論如何，我們聽了今天的福音，怎麼能夠不感謝天父的恩賜呢？祂吸引我們，賞賜給我們天主聖神，使我們能相信耶穌基督。讓我們隨同伯多祿在感恩禮中向耶穌說：「主！惟你有永生的話，我們去投奔誰呢？我們相信，而且已經知道你是天主的聖者。」

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 Sunday Liturgy
張春申神父著

《活動及通告》

◆單國璽樞機主教於臺灣時間 8 月 22 日下午 6 時 42 分安息主懷，享壽 90。他為羊群奉獻一生，愛主愛人，願天主賜福給他安息主懷，我們同聲祈禱！祈求仁慈的天父慷慨悅納他的靈魂，早升天國，永享天國福樂。

◆聖心學校新學年開學通知及學生報名
中文學校將於 9/9/2012 開學，道理班將於 9/16/2012 開學。如果您尚未為您的子女遞交申請表及學費，請儘快上網下載表格，並按照報名表上的說明，遞交報名材料，以便學校老師及時為您的子女準備教材。
報名表、教室及行事歷請上網查詢：
<http://www.sjccc.org/index.php/sacred-heart-school/shs-downloads.html>

◆15th Annual CACCLC Retreat
Theme: vocations and understanding God's call for each and every one of us, whether it be to the religious life, marriage, lay ministry, or the various ways that the Catholic young adults community can bring God's Kingdom to the world.
Date: 8/31/2012 – 9/3/2012 (Labor Day Weekend)
Location: the Old Mission Santa Barbara Renewal Center
Contact: cacclc2012@cacclc.org; More Info: www.cacclc.org

◆家庭理財課程介紹
Heartland Institute (A Non-Profit Organization)
www.heartlandfinancialeducation.org
主講人: 施忠博士 (Certified Financial Educator) CFE@d
主題包括:
1. 家庭財務規劃
2. 實用省稅策略
3. 大學學費資助申請
4. 個人退休金及長期護理

日期: 2012 年 9 月 7 日 (星期五) 7:30 PM-8:30PM

地點: St. Clare Parish

725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050

報名: 請預訂, 座位有限, 額滿為止。

(網路報名或聯絡劉薔薇 408-857-4050[c] 408-841-9810[o]

Email: chiangwei2008liu@yahoo.com)

◆社區小廣告: 獨立屋出租 8/24/12
三房兩全衛浴 / 1600 呎,
在 South San Jose 靠近 Blossom Hill/Monterrey,
環境單純, 安靜, 交通方便。
請電 408-780-5260

◆Safety Tips for Parents

(From The Office for the Protection of Children and Vulnerable Adults DSJ)

TEN LOVING ACTION STEPS :

1. Do ask your son or daughter daily: "What was the best part (high point) and worst part (low point) of your day Today?"
2. Do ask your son or daughter: "Did you eat according to the Food Pyramid today?"
3. Do ask your son or daughter: "Do you know the difference between a good/right touch & a bad/wrong touch?"
4. Do ask your son or daughter: "Which (3) safe adults would you tell if somebody was harming you or pressuring you to do something risky?"
5. Do pay attention to non-verbal hints your son or daughter might be trying to communicate, because "Behavior IS Language". So, ask your children often: "How are you feeling?"
6. Do pay attention to how you as a parent communicate. As a parent, you are your child's first and most important teacher in life. So, HOW you communicate is often more impactful than WHAT you communicate verbally.
7. Do pay attention on how you treat others in your home. Witnessing Domestic Violence is a form of emotional and psychological abuse with long-term negative impacts.
8. Do talk to your children and other family members about a plan and meeting places in case of emergencies.
9. Do talk to your children about a "Safety Word" in case somebody (stranger or family) tells them: "Your mommy or daddy asked me to give you a ride home."
10. Do teach your children to look for potential injury hazards at home or during play.

TOP 10 LEADING CAUSES OF DEATH OF CHILDREN AND YOUNG ADULTS

1. Accidental Death - (Drowning, Car Accidents, Playing with Weapons, Ingesting Poison, Fire, Unintentional Injuries from Falling or other Physical Activities)
2. Diabetes and Heart Disease - (Due to Junk Food and Chronic Overweight Issues)
3. Kidnapping
4. Suicide
5. Tobacco Smoke, Drug Overdose and Alcohol Poisoning
6. Other Health related illnesses - (Pneumonia, etc)
7. Child Abuse and Neglect by an Adult
8. Gang Violence
9. HIV - (Sexually Transmitted Diseases)
10. Dating Violence and Domestic Violence